

I

(Comunicazioni)

CORTE DI GIUSTIZIA

CORTE DI GIUSTIZIA

ORDINANZA DELLA CORTE

(Prima Sezione)

22 marzo 2002

nella causa C-24/02 (domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dal Tribunal de commerce de Marseille): Marseille Fret SA contro Seatrano Shipping Company Ltd ⁽¹⁾

(«Convenzione di Bruxelles — Protocollo relativo all'interpretazione da parte della Corte di giustizia della Convenzione — Regolamento (CE) n. 44/2001 — Giudici nazionali autorizzati a rivolgersi alla Corte in via pregiudiziale — Incompetenza manifesta della Corte»)

(2002/C 219/01)

(Lingua processuale: il francese)

(Traduzione provvisoria; la traduzione definitiva sarà pubblicata nella «Raccolta della giurisprudenza della Corte»)

Nella causa C-24/02, avente ad oggetto la domanda di pronuncia pregiudiziale proposta alla Corte dal Tribunal de commerce de Marseille (Francia) nella causa dinanzi ad esso pendente tra Marseille Fret SA e Seatrano Shipping Company Ltd, domanda vertente sull'interpretazione della Convenzione 27 settembre 1968, concernente la competenza giurisdizionale e l'esecuzione delle decisioni in materia civile e commerciale (GU 1972, L 299, pag. 32), come modificata dalla Convenzione 9 ottobre 1978, relativa all'adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord (GU L 304, pag. 1, e — testo modificato — pag. 77), dalla Convenzione 25 ottobre 1982, relativa all'adesione della Repubblica ellenica (GU L 388, pag. 1), dalla Convenzione 26 maggio 1989, relativa all'adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese (GU L 285, pag. 1) e dalla Convenzione 29 novembre 1996, relativa all'adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia (GU 1997, C 15, pag. 1), nonché del regolamento

(CE) del Consiglio 22 dicembre 2000, n. 44/2001, concernente la competenza giurisdizionale, il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni in materia civile e commerciale (GU 2001, L 12, pag. 1), la Corte (Prima Sezione), composta dai sigg. P. Jann (relatore), facente funzione di presidente di sezione, M. Wathelet e A. Rosas, giudici, avvocato generale: L.A. Geelhoed, cancelliere: R. Grass, ha emesso il 22 marzo 2002 un'ordinanza il cui dispositivo è del seguente tenore:

La Corte di giustizia delle Comunità europee è manifestamente incompetente a risolvere le questioni proposte dal Tribunal de commerce de Marseille nella sua sentenza 22 gennaio 2002.

⁽¹⁾ GU C 97, del 20.4.2002.

Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dall'Østre Landsret (Corte d'Appello della regione orientale), con ordinanza 4 giugno 2002, nella causa REMEDAN af 1985 ApS contro Skatteministeriet (Ministero delle Finanze) Told- og Skattestyrelse (Direzione imposte e dogane)

(Causa C-226/02)

(2002/C 219/02)

Con ordinanza 4 giugno 2002, pervenuta nella cancelleria della Corte il 17 giugno 2002 nella causa REMEDAN af 1985 ApS contro Skatteministeriet (Ministero delle Finanze) Told- og Skattestyrelse (Direzione imposte e dogane), l'Østre Landsret (Corte d'Appello della regione orientale) ha sottoposto alla Corte di giustizia delle Comunità europee la seguente questione pregiudiziale: